

TQ3 Travel Solutions Belgium SA
proti
Komisii Európskych spoločenstiev

„Verejné zmluvy na poskytnutie služieb — Verejné obstarávanie v Spoločenstve —
Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Návrh na odklad výkonu a na
nariadenie predbežných opatrení — Naliehavosť — Neexistencia“

Uznesenie predsedu Súdu prvého stupňa z 27. júla 2004 II - 3029

Abstrakt uznesenia

1. *Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Odklad výkonu — Predbežné opatrenia — Podmienky nariadenia — Vážna a nenapraviteľná ujma — Majetková ujma — Situácia spôsobilá ohroziť existenciu žalujúcej spoločnosti alebo nenávratne zmeniť jej postavenie na trhu*

(Článok 242 ES a 243 ES; Rokovací poriadok Súdu prvého stupňa, článok 104 ods. 2)

2. Konanie o nariadení predbežného opatrenia — Odklad výkonu — Predbežné opatrenia — Podmienky nariadenia — Vážna a nenapraviteľná ujma — Nemajetková ujma — Zásah do povesti podniku spôsobený neprijatím ponuky na uzavretie verejnej zmluvy — Vylúčenie (Článok 242 ES a 243 ES; Rokovací poriadok Súdu prvého stupňa, článok 104 ods. 2)

1. V konaní o nariadení predbežného opatrenia sa majetková ujma v zásade nemôže považovať za nenapraviteľnú alebo aspoň ťažko napraviteľnú, keďže môže byť predmetom neskoršej finančnej náhrady, a predstavuje teda ekonomickú stratu, ktorá môže byť nahradená pomocou žalôb upravených Zmluvou, predovšetkým článkom 288 ES. Bolo by to inak, ak by sa žalobca pri neexistencii navrhovaných predbežných opatrení ocitol v situácii, ktorá by mohla ohroziť jeho samotnú existenciu alebo nenávratne zmeniť jeho postavenie na trhu.
2. Rozhodnutie o neprijatí ponuky na uzavretie verejnej zmluvy nemusí nevyhnutne spôsobiť nenapraviteľnú ujmu na povesti a dôveryhodnosti uchádzačov, ktorých ponuka nebola vybraná. Účasť na verejnom ponukovom konaní, ktoré má vysoko súťaživý charakter, totiž nevyhnutne prináša riziká pre všetkých jeho účastníkov a vyradenie uchádzača na základe pravidiel ponukového konania nie je samo osebe poškodzujúce. Rovnako skutočnosť, že podnik nemôže obnoviť zmluvu na dobu určitú pri novom verejnom obstarávaní, vyplýva z periodickej povahy verejných obstarávaní týkajúcich sa verejných zmlúv a nemôže pre tento podnik predstavovať zásah do jeho dôveryhodnosti a povesti.

(pozri body 43, 45 — 46)

(pozri body 53 — 54)